

Décima Quinta Olimpíada Internacional de Linguística

Dublín (Irlanda), 31 de julho – 4 de agosto de 2017

Soluções dos problemas da prova individual

Problema 1. O sistema de numeração é duodecimal.

- **gwīnìŋ** — 1, **bà** — 2, **tàt** — 3, **nààs** — 4, **tùŋūn** — 5, **tīmìn** — 6, **tàāmà** — 7, **rwīt** — 8
- **ŷāā- α** = $12 - \alpha$ ($1 \leq \alpha \leq 3$): **ŷāātàt** — 9, **ŷāābà** — 10, **ŷāāgwīnìŋ** — 11
- **kūrū** — 12
- **bā-kūrū bī- γ** = $\gamma \cdot 12$ ($2 \leq \gamma \leq 8$), **bā-kūrū ŷāā-bī- γ** = $(12 - \gamma) \cdot 12$ ($1 \leq \gamma \leq 3$)
(o tom da primeira sílaba de γ torna-se médio)
- β **ná** $\left\{ \begin{array}{l} \text{gwē gwīnìŋ} \ (\delta = 1) \\ \text{vè} \ \delta \ (2 \leq \delta \leq 11) \end{array} \right\} = \beta + \delta$ ($\beta = k \cdot 12$)

Respostas:

- (a) 1. $5^2 + 3 + 4 = 32$
 2. $3^4 = 81$
 3. $7^2 + 9 + 1 = 59$
 4. $9^1 = 9$
 5. $8^2 + 2 + 5 = 71$
 6. $2^5 = 32$
 7. $9^2 + 4 + 3 = 88$
 8. $4^3 = 64$
 9. $16 + 21 = 18 + 2 + 17$
- (b) **bākūrū bītāt** — 36, **ŷāāgwīnìŋ** — 11, **kūrū** — 12.
 A. $108 - 3 - 13 = 92$
 B. $49 - 14 - 15 = 20$
- (c) 6 — **tīmìn**, 22 — **kūrū ná vè ŷāābà**, 97 — **bākūrū bīrwīt ná gwē gwīnìŋ**, 120 — **bākūrū ŷāābībā**.

Problema 2. Ordem das palavras: <possuidor> <possuído>.

Prefixos possessivos:

possuidor		possuído
1ª sing.	n-	a- parte do corpo e- caso contrário
2ª sing.	∅-	
3ª sing.	h-	
‘... de cada um de nós’	t-	
‘seu próprio ...’	d-	
2ª pl. ri-		

Respostas:

- (a)
- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. a-bang | e. <i>teu ombro</i> |
| 2. a-táng he-ya | p. <i>teu polegar</i> [‘a mãe da tua mão’] |
| 3. bataa ha-wata | o. <i>a parte superior de uma árvore</i> [‘o pescoço da árvore’] |
| 4. de-kafi | d. <i>sua própria corda</i> |
| 5. e-bataa ha-táng | b. <i>teu ramo</i> [‘a mão da tua árvore’] |
| 6. e-kuda ha-wata | i. <i>o pescoço do teu cavalo</i> |
| 7. falepak ha-wei | j. <i>gatilho</i> [‘orelha da pistola’] |
| 8. ha-táng ha-min | a. <i>a ponta do dedo dele</i> [‘o nariz da mão dele’] |
| 9. he-lui | m. <i>a faca dele</i> |
| 10. maama he-falepak | h. <i>a pistola do pai</i> |
| 11. na-pong | c. <i>meu rosto</i> |
| 12. ri-èng | k. <i>os olhos de vocês</i> |
| 13. ri-tama | q. <i>o mar de vocês</i> |
| 14. ri-ya ha-táng | f. <i>a mão da mãe de vocês</i> |
| 15. tama ha-bang | n. <i>a beira do mar</i> [‘o ombro do mar’] |
| 16. ta-min | l. <i>nossos narizes</i> (o nariz de cada um de nós) |
| 17. te-fe ha-wei | g. <i>as orelhas dos nossos porcos</i>
(a orelha do porco de cada um de nós) |
- (b) 1. **a-min** — *teu nariz*; 2. **de-ya he-bataa** — *a árvore da sua própria mãe*
- (c)
1. *porco* — **fe**
 2. *a faca de vocês* — **ri-lui**
 3. *o pai da tua mãe* — **e-ya he-maama**
 4. *o rosto do meu pai* — **ne-maama ha-pong**
 5. *sua própria orelha* — **da-wei**
 6. *meu mar* — **ne-tama**

Problema 3. Regras:

- ordem das palavras:

– S V (O) (L) (S = sujeito, V = predicado, O = objeto, L = lugar)

ng- (S = 1ª sing.)

– X V L ≡ L V X

– N P (N = substantivo, P = pronome possessivo);

- ∪: concorda em gênero e em número —

singular	plural
mú-	à-
dì-	má-
	zì-
mù+ (lugar)	

(antes de uma vogal i- > j-, u- > w-, a- > ∅);

- ∩: o tom da última sílaba assimila o tom da primeira sílaba da palavra seguinte;
- o tom da última sílaba da última palavra é baixo em sentenças afirmativas e alto em interrogativas.

Respostas:

- (a) 12. **múlózí mwámónà zìtéténbwá**
O feiticeiro viu as estrelas?
13. **zìtéténbwá zjálà mùdjúlù**
Há estrelas no céu. = (4)
14. **ngákínà**
Dancei.
15. **djálá djámónà màhónzò mùlwándá**
O homem viu as bananas em Luanda?
- (b) 16. *Cantei?*
ngáfíká
17. *A pessoa encontrou o feiticeiro e o amigo na praça.*
mútú mwásángá múlózì nì dikámbà mùkítándà
18. *Meu homem (marido) viu a caverna.*
djálá djámí djámónà dikúngù
19. *Há feiticeiros em Luanda.*
mùlwándà mwálà àlózì; àlózì álà mùlwándà

Problema 4. Ordem das palavras: [[<classe>] <espécie>] [<numeral> <classe>].

O sentido da escrita é da esquerda para a direita. Uma sílaba = dois caracteres:

C(C)-	-V(V)(C)
බ b, ඩ bl, ඊ c, ඒ hn, උ k, ඌ kr, ළ l, ප p, ව pl, ෆ pr, ට t, ඵ tr	ැ a:, ෑ a:k, ි aj, ී at, ු aw, ෕ ə:r, ූ ɛ:, ෗ ie, ෘ iet, ෙ iət, ේ o:, ෛ uan, ො uat, ෝ ʌh

Respostas:

3	→ ෝ ෑ බ ූ ←	taw bɛ:	ver a jangada
6	→ ව ි ෆ ෙ ූ ූ ව ි ි ←	→plaj priət pɛ: plaj←	três bananas
7	ඒ ැ ෑ ි ී ු ෕ ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ	→ hna: traw to: ←	seis rinocerontes
8	ප ෑ ි ී ු ෕ ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ	→ puan ʌh ←	quatro cachos de banana
9	ප ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ	→ pɛ: la: ←	→ três folhas ←
10	→ ව ි ෑ ි ී ු ෕ ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ ←	cie pʌh la:	sete folhas de papel
11	ඒ ැ ව ි ී ු ෕ ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ	→ la: plo: ←	folha de berinjela
12		→plaj plo: bə:r plaj←	duas berinjelas
15		la: priət traw la:	→seis folhas de bananeira←
16	→ උ ෕ ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ ←	kə:r bə:r to:	duas pombas
19	බ ෕ ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ	bə:r ka:	→ dois peixes ←
20	ප ෑ ව ි ී ු ෕ ූ ෗ ෘ ෙ ේ ෛ ො ෝ	→ puan pla: ←	quatro lâminas

Problema 5.

1. número: l- $\left\{ \begin{array}{l} \text{V-} \left\{ \begin{array}{l} \dots\dots\dots \text{ singular} \\ \left\{ \begin{array}{l} \text{vut-} \text{ pessoas} \\ \text{ven-} \text{ caso contrário} \end{array} \right\} \text{ plural} \\ \text{xan-} \dots\dots\dots \text{ 'muitos'}
 (V = a vogal da sílaba seguinte);$

2. **pat-** ‘grande’;
 3. **bung-** ‘grupo’, **kon-** ‘parte’.

Regras:

- antes de outro prefixo **le-ven-** > **len-**
- antes de **p** **-n** > **m**
- antes de **k** **-n** > **ng**
- entre duas vogais **-p, p-** > **v**
- entre duas vogais **-t, t-** > **r**
- entre duas vogais **-k, k-** > **x**.

Respostas:

(a) **lavatbungmenemen** — *grande grupo de aldeias*

- (b)
1. **laradi** — *homem*
 2. **lavatkonuna** — *grande ramo*
 3. **laxantoonan** — *muitos espíritos*
 4. **levengkatli** — *olhos*
 5. **loxot** — *lugar*
 6. **lubungkavus** — *grupo de brancos*
 7. **luvaroos** — *duas grandes parreiras*

- (c)
8. *coração* — **leveve**
 9. *jardins* — **leventaamang**
 10. *muitas coisas* — **laxampanga**
 11. *netos* — **luvuttubuno**
 12. *duas partes do dia* — **luxonaleng**
 13. *ramos* — **lengkonuna**
 14. *grandes ramos* — **lempatkonuna**